

Учреждение образования  
«Белорусский государственный экономический университет»

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор Института магистерской  
подготовки Учреждения образования  
«Белорусский государственный  
экономический университет»  
\_\_\_\_\_ М.В.Самойлов

18 июня 2014г.

Регистрационный № УД1427-14/р.

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

**Учебная программа по специальности**

1-25 81 11 «Экономика и управление туристской индустрией», Магистерская подготовка  
«Управление и обучение в туристской индустрии»

Факультет ВЫСШАЯ ШКОЛА ТУРИЗМА

Кафедра профессионально ориентированной английской речи

Семестр 1

Экзамен 1 семестр

Зачеты нет

Лекции – 28 часов

Практические (семинарские) занятия – 22  
часа

Аудиторных часов

по учебной дисциплине – 50

Всего часов по учебной  
дисциплине – 136

Форма получения высшего  
образования – дневная

Составила Н.А. Новик, кандидат филологических наук, доцент

2014

Учебная программа составлена на основе типовой/ или базовой учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке», утвержденной 18.06.2014г. регистрационный №УД 1427-14/ баз.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению кафедрой профессионально ориентированной английской речи Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» «06 » июня 2014г, протокол №11.

Заведующий кафедрой

Н.А. Новик

Одобрена и рекомендована к утверждению Советом факультета Высшая школа туризма «18 июня 2014г.», протокол №10.

Председатель

Н.И. Кабушкин

# 1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

*Основной целью* дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» является *формирование* у магистрантов специальности 1-25 81 11 «Экономика и управление туристской индустрией» *иноязычной профессиональной компетенции*, т.е. корректного владения иностранным языком в пределах тем, предусмотренных рамками курса и охватывающих профессиональную сферу туристической индустрии, что позволит им использовать иностранный язык как в повседневной профессионально-практической, так и научной коммуникации.

Основными *задачами* являются:

- накопление специальной терминологии;
- активное освоение грамматических (синтаксических) особенностей, которые характеризуют научно-деловой стиль речи;
- изучение принципов структурирования высказывания, как письменного, так и устного: овладение приемами комментирования, анализа, синтеза, аргументирования и дискуссии.
- умение работать с оригинальными источниками информации, определять основную мысль текста, логическую основу профессионального высказывания, извлекать разные виды информации (зв. работа со схемами, диаграммами, телефонные деловые переговоры, факсы и т.д.),
- знание приемов компрессии текста и умение активизировать эти навыки в устном высказывании.

## 1.2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЗНАНИЯМ И УМЕНИЯМ

В результате изучения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке», магистранты должны

***Знать:***

- языковые особенности профессионального языка, термины, формы устной и письменной профессиональной коммуникации в сфере туристической индустрии;

***Уметь:***

- вести диалог с выражением определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения, одобрения/недовольства, уклонение от ответа), что необходимо для профессиональных переговоров;
- делать монологические сообщения в типичных ситуациях профессионального общения, что необходимо при презентациях, беседах у стендов выставок, выступлениях на переговорах, совещаниях, и т.д.;
- обобщать, систематизировать полученную профессиональную информацию и материал, выделять главное, делать выводы, анализировать;
- понимать на слух иностранную речь экономического содержания (в том числе, и по телефону);
- вести профессиональную корреспонденцию.

***Приобрести навыки:***

- понимания сообщения профессионального характера (в форме монолога и диалога);
- грамотного диалогического и монологического говорения на иностранном языке по профессиональной тематике;
- корректных устных выступлений и ведения дискуссии по профессиональным проблемам на иностранном языке;

- реализации на письме коммуникативных намерений профессионального характера, написания деловых писем, факсов, телексов;
- фиксации нужной информации профессионального содержания при восприятии на ее слух;
- составления плана, тезисов сообщения, доклада; заполнения анкет.

### **1.3 СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»**

Изучение дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» предполагает формирование у магистрантов уровня профессионального владения английским языком С1 (См. Приложение). Данный уровень вполне может быть достигнут на занятиях в группах магистерской подготовки.

### **1.4 РАСЧЕТ ЧАСОВ ПО КУРСАМ И СЕМЕСТРАМ**

Преподавание дисциплины осуществляется в I семестре 1 курса практико-ориентированной магистратуры. На обучение дисциплине, согласно учебному плану, отводится из расчёта на одну учебную группу 50 часов в I семестре.

Всего часов по дисциплине 136, в том числе всего часов аудиторных 50 в I семестре, из них 28 часов – лекции, 22 часа – семинарские занятия. Рекомендуемая форма контроля – экзамен в I семестре.

### **1.5 СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА**

Устная беседа по тематике курса.

#### ***Критерии оценки знаний и умений:***

*Критерии оценки результатов учебной деятельности магистрантов осуществляется на основе регламентирующих документов Министерства Образования Республики Беларусь. Оценки от 4 до 10 баллов являются зачетными, а оценки от 1 до 3 – незачетными.*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

**С1 Уровень профессионального владения (Effective Operational Proficiency)** предполагает следующие умения и навыки:

- *Магистрант понимает объемные сложные тексты на лингвострановедческую и социокультурную тематику, распознает скрытое значение.*
- *Магистрант говорит спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений.*
- *Магистрант гибко и эффективно использует язык для общения в социокультурной и профессиональной туристской деятельности.*
- *Магистрант может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.*

## **ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

### **Понимание**

#### **Аудирование**

Магистрант должен понимать развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Магистрант должен почти свободно понимать телевизионные программы и фильмы по лингвострановедческой и социокультурной тематике.

### **Чтение**

Магистрант должен понимать большие сложные нехудожественные и художественные тексты по лингвострановедческой и социокультурной тематике, их стилистические особенности. Магистрант должен понимать также специальные статьи и инструкции большого объема.

### **Говорение**

#### **Диалог**

Магистрант должен уметь спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Речь магистранта отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Магистрант должен уметь точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать беседу.

#### **Монолог**

Магистрант должен уметь понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.

### **Письмо**

Магистрант должен уметь четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Магистрант должен уметь подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что ему представляется наиболее важным. Магистрант должен уметь использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату.

## **ТРЕБОВАНИЯ К ОЦЕНКЕ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

### **ДИАПАЗОН**

Владеет широким спектром языковых средств, позволяющим ясно, свободно и в рамках соответствующего стиля выразить любые свои мысли на большое количество тем лингвострановедческого и социокультурного характера, не ограничивая себя в выборе содержания высказывания.

### **ТОЧНОСТЬ**

Постоянно поддерживает высокий уровень грамматической правильности; ошибки редки, практически незаметны и при появлении немедленно исправляются.

### **БЕГЛОСТЬ**

Способен/способна к беглым спонтанным высказываниям практически без усилий. Гладкое, естественное течение речи может быть замедленно только в случае сложной малознакомой темы для беседы.

### **ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ**

Может отобрать подходящее выражение из широкого арсенала средств ведения дискурса и использовать его в начале своего высказывания с тем, чтобы получить слово, сохранить позицию говорящего за собой или умело - связать свою реплику с репликами собеседников, продолжив обсуждение темы.

### **СВЯЗНОСТЬ**

Может строить ясное, не прерываемое паузами, правильно организованное высказывание, показывающее уверенное владение организационными структурами, служебными частями речи и другими средствами связности.

## **ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ЛИТЕРАТУРА**

### **ОСНОВНАЯ**

1. Воробьева, С.А. Деловой английский для сферы туризма / С.А. Воробьева. – М.: Филомасис, 2008. – 346 с.
2. Воробьева, С.А. Деловой английский для гостиничного бизнеса / С.А. Воробьева. – М.: Филомасис, 2008. – 336 с.
3. Гончарова, Т.А. Английский для гостиничного бизнеса / Т.А. Гончарова. – М.: Изд. центр «Академия», 2004. – 144 с.
4. Письменная, О.А. Английский для международного туризма / О.А. Письменная. – М.: Логос, 2005. – 384 с.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ**

5. Вершина, А.М. Основы делового английского языка / А.М. Вершина, И.Н. Частнойть. – Минск: БГЭУ, 2012. – 232с.
6. Слепович, В.С. Деловой английский. Business Communication / В.С. Слепович. 7-е изд. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 269с.
7. Частник, С. Английский язык для менеджеров международного туризма и гостиничного бизнеса / С. Частник, Г. Коробка. – М.: Эксмо-Пресс, 2007. – 160 с.
8. Baker, S. Principles of Hotel Front Office Operations / S.Baker, P. Bradley. – N.Y.: Cengage Learning, 1996. – 336 p.
9. Michailov, N.N. English: Hotel, Restaurant and Tourist Business / N.N. Michailov. – Minsk: Academy, 2003. – 158 с.
10. McIntosh, G. Tourism: Principles, Practices, Philosophies / G. McIntosh. –London: Jones Wiley and Sons Inc, 1990. – 655 p.
11. Wallwork, A. Business Options. Student's book / A. Wallwork. – Oxford University Press, 2003. – 194 p.